rutaEle

ficha introductoria

nombre de la actividad	Español sin palabras.
autor/es	Eduardo ALEGRE ORTEGA.
nivel y destinatarios	A1(acceso).
duración	Tres sesiones de sesenta minutos.
objetivos	- Describir e identificar sonidos característicos de los hablantes nativos de español. - Interpretar y utilizar gestos, posturas y maneras propios de la cultura española. - Gestionar algunos gestos en relación con la situación comunicativa en la que se encuentre el alumno. - Saber utilizar actos silenciosos sencillos de los españoles y conocer algunos usos de los mismos.
destrezas	Comprensión oral, expresión oral, comprensión escrita y expresión escrita.
contenidos funcionales, léxicos y gramaticales	Aproximación al estudio de todos los componentes de la comunicación no verbal de los hablantes de español: paralenguaje, quinésica, proxémica, cronémica y actos silenciosos.
dinámica	Grupo de 6 a 18 alumnos de un curso de español como lengua extranjera.
material y recursos	Libro del alumno, guía didáctica, ordenador con salida de audio o radiocasete e internet.
secuenciación	Primera sesión Actividad inicial. [Técnica didáctica: exposición oral del profesor. Grupo de clase]. (Tiempo estimado: 5 minutos). El profesor presenta la unidad didáctica y explica superficialmente a los alumnos qué van a encontrar a lo largo del desarrollo de la misma. También anuncia el propósito de la misma. El profesor pregunta a los alumnos si saben algo del lenguaje no verbal de los españoles. Actividades de desarrollo. [Técnicas didácticas: exposición oral del profesor. Exposición oral del alumno. Diálogo conversacional. Tertulia. Grupo de clase y pequeño grupo]. (Tiempo estimado: 55 minutos). En primer lugar, el profesor presenta el ejercicio 1 y los alumnos lo realizan. (Tiempo estimado: 12 minutos). En segundo lugar, el profesor explica el ejercicio 2 y los alumnos lo hacen a continuación. (Tiempo estimado: 8 minutos). En tercer lugar, el profesor explica el ejercicio 3 y los alumnos lo realizan. (Tiempo estimado: 5 minutos). En cuarto lugar, el profesor presenta el ejercicio 4 y los alumnos lo realizan. (Tiempo estimado: 10 minutos). En quinto lugar, los alumnos se colocan por parejas y hablan sobre si en su país se utilizan los gestos que han visto con la misma función que en España y también si conocen otros gestos que funcionen igual que los anteriores. Después, se organiza una pequeña tertulia con el grupo de clase. (Tiempo estimado: 15 minutos).

En sexto lugar, se realiza la actividad 6. Se escucha cada audición y los alumnos unen con flechas el número de la audición con el significado del audio. (Tiempo estimado: 10 minutos).
Por último, los alumnos se ponen en parejas y comentan en qué situaciones creen que aparecen las emisiones paralingüísticas que han aprendido. (Tiempo estimado: 5 minutos).
Actividad no presencial. [Tarea individual]: los alumnos escriben un breve texto sobre las emisiones paralingüísticas que han estudiado, concretamente, cuándo deben producirse y cuándo no.

Segunda sesión

Actividad inicial. [Técnicas didácticas: exposición oral del alumno. Exposición oral del profesor. Lectura expresiva. Grupo de clase]. (Tiempo estimado: 10 minutos).
El profesor anuncia la corrección de la tarea extraescolar y los alumnos presentan la resolución de la misma, exponiendo su breve texto sobre cuándo se deben evitar las emisiones paralingüísticas vistas en la clase anterior.
Actividades de desarrollo. [Técnicas didácticas: exposición oral del profesor. Exposición oral del alumno. Diálogo conversacional. Tertulia. Lectura cognitiva. Lectura expresiva. Grupo de clase y pequeño grupo]. (Tiempo estimado: 50 minutos).
En primer lugar, el profesor presenta la lectura del texto de la actividad 7 y pregunta a los alumnos si imaginan de qué va a tratar el texto.
En segundo lugar, los alumnos realizan una lectura cognitiva del texto y, a continuación, hacen las actividades que se proponen. (Tiempo estimado: 20 minutos).
En tercer lugar, los alumnos responden a las preguntas sobre el texto. (Tiempo estimado: 5 minutos).
En cuarto lugar, los alumnos se ponen en parejas y comentan si en sus países sucede lo mismo que en España. Después, se organiza una tertulia en la clase. (Tiempo estimado: 10 minutos).
En quinto lugar, el profesor presenta la actividad 8. Los alumnos visualizan el vídeo de los saludos y realizan la tarea. A continuación, verán el vídeo de las despedidas y harán la actividad. (Tiempo estimado: 15 minutos).
En sexto lugar, el profesor anuncia la actividad 9. Los alumnos hacen una lectura expresiva y cognitiva del texto. (Tiempo estimado: 5 minutos).
Por último, los alumnos realizan la actividad sobre el texto. (Tiempo estimado: 10 minutos).
Actividad no presencial. [Tarea individual].
Los alumnos elaboran un texto de opinión sobre la despedida y el saludo en España y en su país.

secuenciación

Tercera sesión
Actividad inicial. [Técnicas didácticas: exposición oral del profesor. Exposición oral del alumno. Lectura expresiva. Grupo de clase]. (Tiempo estimado: 10 minutos).
Los alumnos presentan oralmente la tarea extraescolar resuelta, haciendo una lectura expresiva del texto que han elaborado.
Actividades de desarrollo. [Técnicas didácticas: exposición oral del profesor. Exposición oral del alumno. Coloquio. Representación. Grupo de clase y pequeño grupo]. (Tiempo estimado: 50 minutos).
En primer lugar, el profesor advierte a los alumnos sobre los malentendidos que surgen en ocasiones entre personas de distintas culturas en el caso de los horarios. Los alumnos completan un cuadro acerca de los horarios de los españoles y los de su país y lo ponen en común con la clase. (Tiempo estimado: 10 minutos).
En segundo lugar, los alumnos se agrupan en parejas y hablan sobre el tema de los horarios en España y en su país de origen. Después, comparten lo que han hablado con la clase. (Tiempo estimado: 10 minutos).
En tercer lugar, los alumnos realizan la tarea final, en la que deben ponerse por parejas y representar ante la clase alguna de las situaciones que se proponen. Cuando finalice su representación, el resto de estudiantes tiene que adivinar de qué trataba la historia. También pueden representarlo dos veces, cambiándose de esta manera los papeles (juego de rol). (Tiempo estimado: 25 minutos).
Por último, el profesor presenta los ejercicios de autoevaluación. (Tiempo estimado: 5 minutos).

1. ¡Nos presentamos! Observa los siguientes gestos. Después relaciona cada gesto con lo que suelen decir:

A

B

C

D

E

F

G

H

I

Yo soy…	Yo…	¿Tú eres?	Esta es…	¿Vosotros sois?	Ellas son…	Al ser presentado…	Nosotros somos…

2. ¡*Aprendemos a saludar*! Observa los siguientes gestos y relaciona cada gesto con lo que significa:

1

2

3

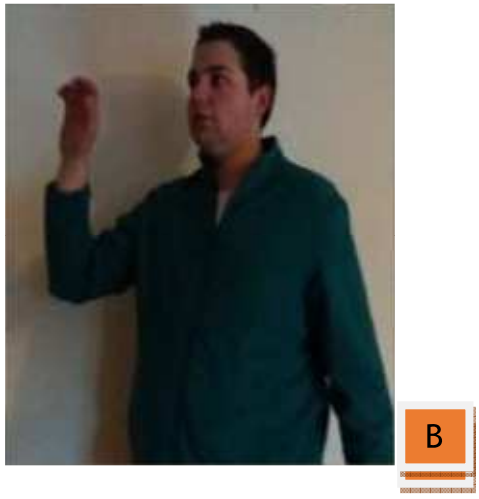
4

5

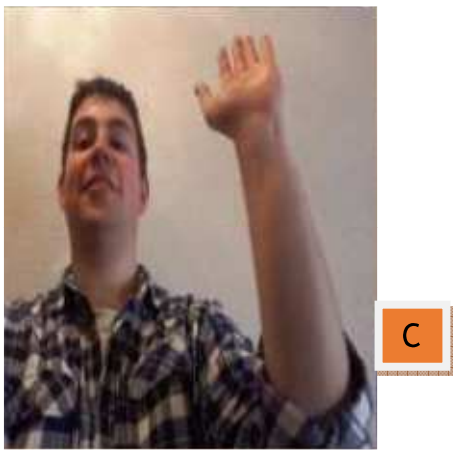
Saludo con besos	Saludo levantando la mano	Saludo levantando la cabeza	Saludo estrechando la mano	Saludo con abrazo

3. ¡*Aprendemos a despedirnos*! Relaciona cada gesto con su significado:

A



B

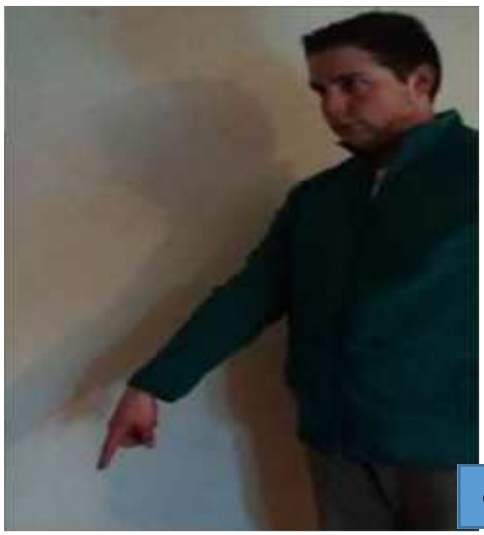


C

A. Despedida levantando el brazo
B. Despedida levantando el brazo y la cara
C. Despedida estrechando la mano

4. ¡*Aprendemos a situar a las personas y a las cosas*! Rellena el siguiente test:

5


6

7

- **El gesto 1 se utiliza para:**
  a) Identificarse a uno mismo.
  b) Presentar a otra persona.
  c) Hablar de algo que pienso.

- **El gesto 2 se utiliza para:**
  a) Hablar con alguien.
  b) Identificar a dos personas.
  c) Preguntar algo a alguien.

- **Utilizamos el gesto 3 para:**
  a) Identificar a muchas personas.
  b) Identificar a una persona.
  c) Hablar con 3 personas.

- **Utilizamos el gesto 4 para:**
  a) Hablar a una persona.
  b) Mirar a una persona.
  c) Identificar a una tercera persona.

- **El gesto 5 se usa para:**
  a) Identificar a varias terceras personas.
  b) Hablar a más de tres personas.
  c) Saludar a dos personas.

- **El gesto 6 se usa para:**
  a) Señalar a un objeto cercano
  b) Hablar de muchas personas.
  c) Nada.

- **El gesto 7 se usa:**
  a) Para señalar un objeto cercano.
  b) Para señalar un objeto que no está cerca.
  c) Para identificar cosas.

5. En parejas, comenta si se utilizan todos estos gestos en tu país y si tienen la misma función que en España. También puedes hablar sobre si existen otros gestos para la misma función. Después, pon en común tu conversación con toda la clase.

6. Ahora escucharás una serie de audios y deberás relacionar cada uno con lo que piensas que significa.

AUDIO	SIGNIFICADO
1	Tos
2	Risa
3	Llanto
4	Carraspeo
5	Estornudo
6	Rascarse
7	Grito
8	Jadeo
9	Bostezo
10	Hipo

- **Has aprendido cómo se llaman estos sonidos en español. En parejas, comenta en qué situaciones aparecen estos sonidos.**

- **¿En qué situaciones crees que deben evitarse estos sonidos? Escribe un texto breve para hablar de este tema.**

7. **Vamos a ver por qué los españoles hablan tanto y tan rápido. Lee el texto y realiza los ejercicios que aparecen a continuación:**

¿POR QUÉ LOS ESPAÑOLES HABLAN MUCHO Y TAN RÁPIDO?

Al comparar a dos personas hablando, una inglesa y otra española, da la sensación de que los españoles hablamos más rápido. Y en cierta forma es cierto, ya que pronunciamos más 7,8 sílabas por segundo, mientras que los ingleses apenas superan las 6. Sin embargo, esto no significa que emitamos más información por minuto. De hecho, entre los idiomas más hablados del mundo, el castellano ocupa la posición sexta, por detrás, por ejemplo, del italiano, francés, inglés o chino mandarín, en cantidad de información emitida por número de sílabas. Un inglés o un francés, pronunciando 10 sílabas trasmiten más información que nosotros usando el mismo número. ¿Qué quiere decir esto? Pues que necesitamos más sílabas para emitir la misma información que, por ejemplo, un inglés, y eso provoca que hablemos más rápido. Digo que «parezca» porque también se puede ver todo desde el punto de vista contrario: que los demás hablan más despacio. Pongamos un ejemplo de dos frases con el mismo significado en inglés y en castellano:

I had a bad day. *6 sílabas*. **He tenido un mal día**. *8 sílabas*.

Transmitir la misma información le cuesta a un anglo-parlante 6 sílabas, mientras que, a un español, 10; casi el doble. Otro ejemplo:

Nice to meet you. *5 sílabas*. **Encantado de conocerte**. *9 sílabas*.

Por supuesto que hay muchos ejemplos donde una misma frase cuenta con más sílabas en inglés que en castellano, pero por lo general, el idioma inglés utiliza menos sílabas que el castellano para expresar lo mismo. Y esto nos lleva, a los españoles, a hablar más deprisa por querer hablar más y a no transmitir demasiada información.

(Fuente: <http://www.quieroaprenderidiomas.com/idioma-castellano/por-que-hablan-los-espanoles-tan-rapido/>. [texto adaptado]).

A) Responde a las siguientes preguntas:

- ¿Quién suele hablar más rápido, un español o un inglés?

_____

- ¿Cuántas sílabas por segundo solemos producir los españoles? ¿Y los ingleses?

_____

- ¿En qué lenguas transmiten más información hablando que en español?

_____

- ¿Qué hacen los españoles hablando más?

_____

B) ¿Estás de acuerdo con lo que dice el texto? Forma una pareja con algún compañero de la clase y comenta con tu compañero si opina lo mismo. ¿En tu país sucede lo mismo o no? Después comparte tu opinión con el grupo.

8.A continuación, verás un vídeo que trata el saludo y la despedida. Después, realiza las siguientes actividades:

A) Relaciona cada saludo con el tipo al que corresponda:

TIPO DE SALUDO	NÚMERO DE SALUDO DEL VÍDEO
Saludo entre personas conocidas	
Saludo entre familiares	
Saludo entre personas que no se llevan bien	
Saludo entre familiares o amigos que hace mucho tiempo que no se han visto	
Saludo formal	
Saludo entre amigos	
Saludo entre amigas	
Saludo en la pareja	

B) Relaciona cada tipo de despedida con el número del vídeo al que pertenezca:

TIPO DE DESPEDIDA	NÚMERO DEL VÍDEO
Entre amigos que se van a volver a ver en poco tiempo	
Entre amigos que se van a volver a ver en mucho tiempo	
Entre familiares que se van a volver a ver en poco tiempo	
Entre familiares que se van a volver a ver en mucho tiempo	
Entre conocidos	
En la pareja	
Despedida formal	

9. **Lee el siguiente texto y realiza las actividades que aparecen después:**

Los distintos saludos en España

Los saludos son un conjunto de gestos, expresiones, palabras con las que podemos transmitir mucha información en un momento. Hay saludos de muchos tipos en cada país y cultura, y todos ellos nos darán información tanto de la persona como de la cultura a la que pertenece. Los saludos son muy importantes ya que el objetivo principal es dar la bienvenida y puede ser es el primer paso de una futura relación. **Es un signo de cortesía y buena educación.**

En España tenemos **cuatro tipos** de saludos: el beso en las mejillas, el abrazo, el apretón de manos y el besamanos.

En España, abusamos del **beso en las mejillas**. Hoy, el beso está muy aceptado, pero siempre debe hacerse con respeto. Aunque es un tipo de saludo que debe usarse más en un ambiente de confianza. En el caso de optar por el beso, este debe ser silencioso y seco o podemos ofrecer sólo las mejillas.

En el caso del **abrazo,** también es un tipo de saludo para un entorno de amigos, no es nada formal. Si el abrazo va acompañado de palmadas en la espalda estas deben ser silenciosas y suaves.

El **apretón de manos** es el más correcto y a través de él podemos transmitir mucha información. Por lo general, no debe ser ni fuerte ni débil. Se entiende que a más intensidad mayor es la fuerza de una persona, mientras que una mano flácida es un signo de debilidad. Además, si el saludo es corto puede interpretarse como falta de interés mientras que un apretón largo transmite ilusión y alegría por colaborar. Cuando se ofrece la mano en posición horizontal se traduce en igualdad, si se ofrece con la palma de la mano hacia arriba es un buen signo y si se da con la palma de la mano hacia abajo se transmite una posición de poder.

Si queremos reforzar un saludo usaremos ambas manos o colocaremos nuestra mano izquierda en el antebrazo derecho de la persona que saludamos. Cuando estemos ante una autoridad o ante un cargo superior al nuestro, el refuerzo siempre lo realizará la persona de mayor rango, nunca al revés.

El caso del **besamanos** es un saludo muy formal que está en desuso. Hoy en día sólo se realiza con el rey y su familia. En este caso, los hombres estrecharán la mano a la vez que inclinan levemente la cabeza mientras que las mujeres realizarán una reverencia doblando un poco la pierna izquierda y retrasando un poco la pierna derecha hacia detrás, con la espalda recta y la mirando a los ojos.

En el caso saludar a una **autoridad religiosa**, tanto hombres como mujeres deben inclinar la cabeza para besar el anillo de un obispo o cardenal, sin llegar a hacerlo. En el caso de las mujeres realizarán una pequeña flexión de la pierna izquierda.
Al saludar podemos mantener, o no, contacto físico. Según la ocasión será más adecuado un saludo con palabras, un saludo físico o uno mixto. El saludo con palabras se puede dar cuando ya conoces a una persona y cuando esta está con más gente. El contacto físico es para saludos formales que pueden darse en presentaciones y recepciones. Y los mixtos son los gestos que van acompañados de una expresión.
En el mundo del trabajo, nos marcará siempre el tipo de saludo la persona con cargo superior o de mayor edad. En el ámbito social, sin embargo, el tipo de saludo lo marcará siempre la señora.

(Fuente: < http://www.comunicaconestilo.com/2013/03/los-distintos-saludos-en-espana.html>. [Texto adaptado]).

A) Responde a las siguientes preguntas:

- ¿Qué son los saludos?

_____

- ¿En cada cultura hay saludos diferentes?

_____

- ¿Por qué son importantes los saludos?

  _____

- ¿Cuántos tipos de saludos tenemos en España?

  _____

- ¿Cómo debe ser el beso en España?

  _____

- ¿El abrazo es un saludo formal?

  _____

- ¿Cómo debe ser un apretón de manos? ¿Cómo se refuerza?

  _____

- ¿Con quién se hace el besamanos?

  _____

- ¿Cómo se saluda a una autoridad religiosa en España?

  _____

- ¿Qué marca el tipo de saludo en el mundo laboral?

  _____

B) ¿Qué te ha parecido la forma de saludarse y despedirse de los españoles? ¿En tu país sucede de la misma forma? Escribe un texto en el que expreses tu opinión sobre el saludo y la despedida en España y también en el que hables de cómo es el saludo y la despedida en tu país.

10. *¡Ahora vas a ver cómo se maneja el tiempo en España!*

Realiza las siguientes actividades:

A) Cuando no conocemos otras culturas puede haber malos entendidos en ciertas situaciones entre personas de diferentes países. Estos malentendidos deben evitarse para comunicarse bien. Para ello vamos a trabajar con los horarios de los españoles y los de vuestros países:

	En tu país	En España
La gente se suele levantar a las…		
Las personas van a dormir a las…		
El desayuno se toma a las…		

El almuerzo se toma a las…		
La cena se toma a las…		
Se merienda a las…		
El trabajo suele comenzar a las…		
El trabajo suele terminar a las…		
Se duerme la siesta a las…		
Los niños van al colegio a las…		
Las tiendas cierran a las…		
Los bares cierran a las…		

B) Por parejas, comenta qué te han parecido los horarios de los españoles y si en tu país es iguales o no. Después, comparte tu opinión con la clase.

11.TAREA FINAL

Formarás una pareja y representarás ante la clase alguna de las situaciones siguientes. Tendrás que hacer un diálogo utilizando los conocimientos que tienes sobre el lenguaje no verbal. Cuando finalices, tus compañeros tendrán que adivinar de qué trataba la conversación y cuál de las 5 situaciones estabas representando. También puedes cambiar los personajes, si quieres.

Situación 1: un padre y una hija se despiden en el aeropuerto. Él vive en Madrid y la hija se va a vivir a Argentina.

Situación 2: una madre que recibe en el aeropuerto a su hijo que vuelve de México. Hace casi tres años que no se ven.

Situación 3: un paciente llama a su médico a las tres de la mañana para decirle que tiene un grano en la nariz y que está preocupado.

Situación 4: dos conocidos que se encuentran por la calle después de mucho tiempo. Tienen un amigo en común.

Situación 5: dos amigos que hace mucho tiempo que no se ven quedan en una cafetería para tomar un café.

12. *¿Qué has aprendido?* **Para terminar, realiza estos dos ejercicios:**

A) Escribe las cosas que has aprendido en esta unidad:

_____

_____

B) Rellena el siguiente cuestionario:

	SÍ	NO
- ¿Te ha gustado la unidad?		
- ¿Te has esforzado en los ejercicios de la unidad?		
- ¿Has aprendido cosas en la unidad?		
- ¿Has entendido todo lo que aparece en la unidad?		
- ¿Has aprendido el nombre de algunos sonidos de las personas españolas?		
- ¿Has aprendido qué gestos usan los españoles para saludarse, presentarse, despedirse e identificar personas y objetos?		
- ¿Has aprendido por qué los españoles hablan tan rápido?		
- Después de esta unidad didáctica, ¿sabrías saludar y despedirte en cada situación en España?		
- ¿Quieres estudiar el lenguaje no verbal de los españoles en el futuro?		

ANEXO

Transcripción de los signos paralingüísticos utilizados en la actividad 6 de la unidad didáctica:

1. rhrhrh
2. Hiphip
3. thjmthjm
4. aaaaa
5. ahahahahah
6. ahmahmahm
7. Jajajajajaja
8. Aaaahhh
9. Aachís
10. iiihhhiiiii